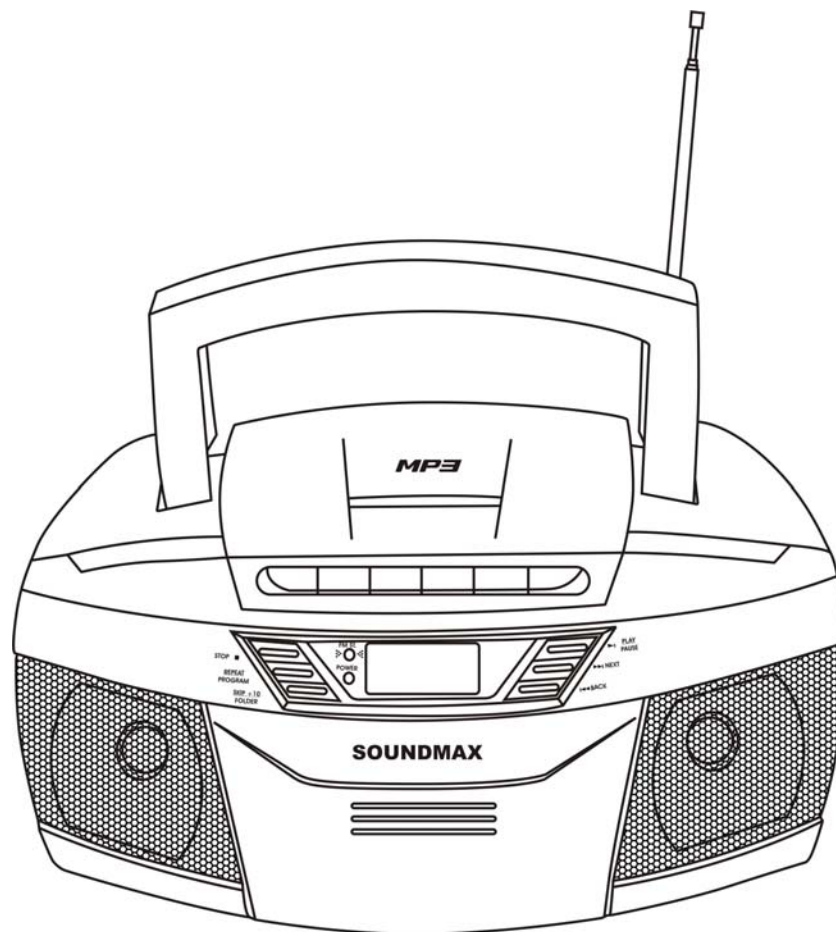


SOUNDMAX GERMANY

SM-2404



PORTABLE STEREO RADIO CASSETTE RECORDER WITH CD/MP3
Instruction manual

КАССЕТНАЯ СТЕРЕО МАГНИТОЛА С CD/MP3
Руководство по эксплуатации

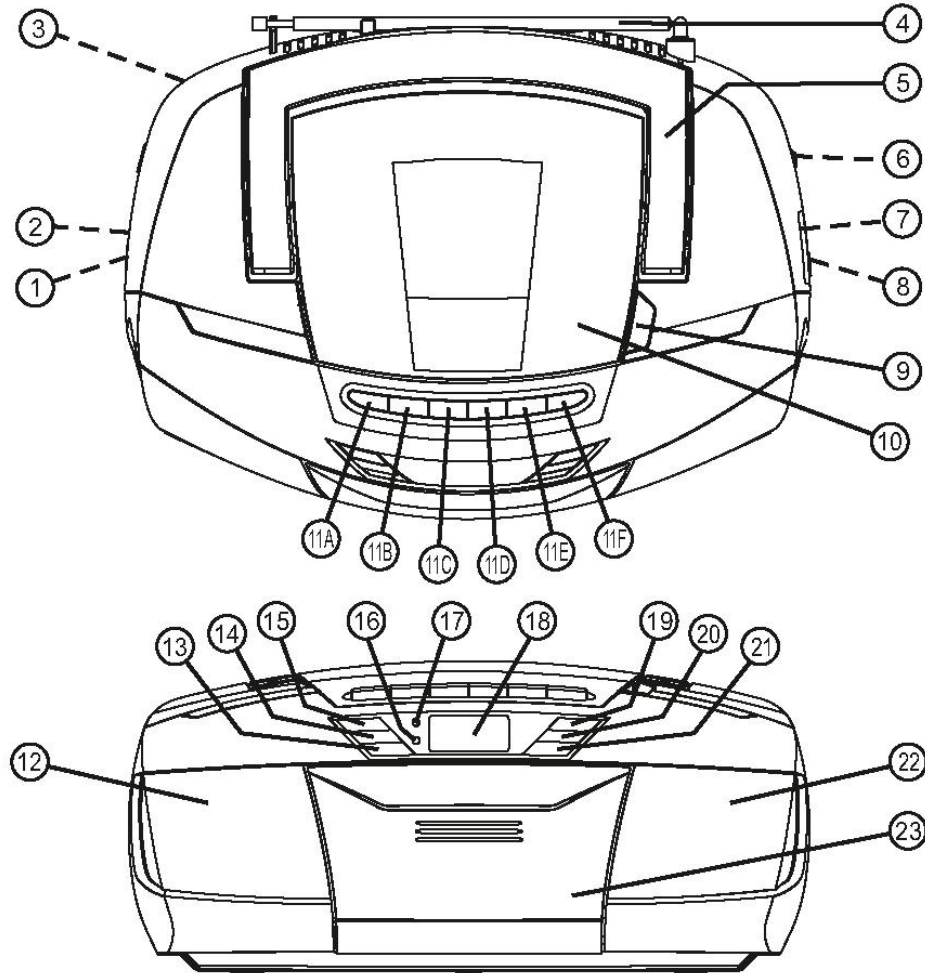
Description

Top and side panels

1. VOLUME CONTROL KNOB
2. FUNCTION SWITCH
[TAPE (OFF)/ CD/MP3 / RADIO]
3. HEADPHONE (EARPHONE) SOCKET
4. TELESCOPIC ANTENNA (FM)
5. HANDLE
6. BAND SWITCH (AM/ FM/ FM ST.)
7. RADIO DIAL SCALE WINDOW
8. RADIO TUNING CONTROL KNOB
9. CD-DOOR OPENING RECESS
10. CD-DOOR
- 11A. CASSETTE PAUSE BUTTON
- 11B. CASSETTE STOP & EJECT BUTTON
- 11C. CASSETTE FAST FORWARD BUTTON
- 11D. CASSETTE REWIND BUTTON
- 11E. CASSETTE PLAY BUTTON
- 11F. CASSETTE RECORD BUTTON

Front panel

12. SPEAKER (LEFT)
13. CD "SKIP +10/ FOLDER" BUTTON
14. CD "REPEAT/ PROGRAM" BUTTON
15. CD "STOP" BUTTON
16. POWER LED LIGHT
17. FM STEREO LED LIGHT
18. CD DISPLAY
19. CD "PLAY/ PAUSE" BUTTON
20. CD "NEXT" BUTTON
21. CD "BACK" BUTTON
22. SPEAKER (RIGHT)
23. CASSETTE DOOR



Important safeguards

- **Attention:** The owner's manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual.
- **Dangerous voltage:** Uninsulated dangerous voltage that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons is present within this product enclosure.
- **Caution:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). Prefer servicing to qualified service personnel.

Power supply

Battery operation

- Open the battery compartment cover.
- Insert 6 PCS "C-CELL" (UM-2/LR14 TYPE) size batteries. Please observe correct battery polarities or the set will not work.
- Close the battery compartment cover.

AC operation

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
- Plug the corresponding end of cord into the AC socket on the rear of the set.
- Insert the plug into power supply.

Caution:

- When the set is only used with AC or is not used for 2 weeks or more, please remove the batteries, to avoid damage to the set from leakage of batteries.
- Always switch off the unit when not in use.
- Always unplug the appliance from power supply, when no use long time.

Stereo headphone connecting

- For private listening, insert 3.5 mm headphone into the stereo headphone jack.
- Adjust volume control to the appropriate level as desired.
- When the stereo headphone jack is plugged, speakers will disconnect automatically.

Radio operations

- Slide the function switch to radio position.
- Select the desired band with BAND Selector.
- Adjust the Tuning Control to tune in a radio station.

FM and FM stereo reception

- In particular when stereo signal is weak and much noise is received, it is preferable to receive the program in mono.
- Slide the BAND selector to switch between FM stereo and mono modes.

Antenna

- For FM reception, adjust the telescopic antenna appropriately to obtain the best reception on the band selected.
- The AM signal is picked up through the built-in ferrite antenna. The set should be placed to a position for the best reception.

Cassette tape playback

- Slide the FUNCTION switch to TAPE (OFF) position.
- Press the STOP/EJECT button to open the cassette door.
- Insert a cassette with the tape-side up into the proper Guide-rails on the inside of the cassette door.
- Gently push the cassette door forward (inwards) to close it.
- Press the PLAY button to start the playing.
- Adjust the level of sound with VOLUME knob.

Cassette controls

- Press the PAUSE button to pause the playing.
- Press the STOP/EJECT button to stop the playing, press the button again to open the cassette door and you can take out the tape.

Cassette tape recording

- Open the cassette door by pressing the STOP/EJECT cassette button.

- Insert a blank cassette with the tape-side up, into the proper Guide-rails on the inside of the cassette door.
- Gently push the cassette door forward (inwards) to close it.
- Make sure the tape is fully and properly inserted before doing so.
- The set is now ready to start recording, which can be done from either the radio or CD-player.

Recording from radio

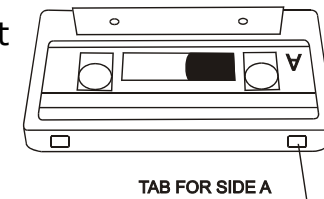
- Set the FUNCTION switch to RADIO position.
- Tune to the needed station.
- Press the PLAY button and RECORD button on deck simultaneously to start recording.
- Press STOP/ EJECT button to end recording.

Recording from CD

- Set FUNCTION switch to CD position.
- Press RECORD and PLAY buttons on cassette deck simultaneously to start recording.
- Press the PAUSE button on deck.
- Turn on the CD-player and select the exact song to be recorded.
- Release the PAUSE button on deck to start recording.
- Press STOP/EJECT button to end recording.

Erase protection

- To prevent accidental erasing of a cassette, simply break off the two plastic tabs located on the cassette tape's rear side.
- When a cassette with removed plastic tabs is inserted, the recording button cannot be pressed.
- If a cassette is to be erased and re-recorded at a later stage, simply cover the holes on the cassette where the tabs were removed, with a piece of strong adhesive tape.



Compact disc operations

- Set Function switch to CD/MP3 position.
- Open the CD door by pulling up CD door.
- Put a CD into the CD compartment with label side up and close the CD door by pulling it down gently.

Play/pause mode

- Press the PLAY/PAUSE button to start play.
- Press the Play/Pause button to pause at any track when playing.
- To stop the CD, press the STOP button.
- To remove the CD from the unit open the CD door by pulling up CD door.
- Always press STOP button before opening the CD compartment.

Skip and search mode

- Press NEXT button once to skip to the next track. Press and hold this button to search for a particular point at high-speed forward. Release the button to resume normal play.
- Press BACK button once to skip back to the beginning of the current track, twice to skip back to the beginning of the previous track. Press and hold this button to search for a particular point at high speed backward. Release the button to resume normal play.
- Press SKIP +10/FOLDER to play every 10th track on disc.

Playback modes

- Press REPEAT button repeatedly to switch between different playback modes.
- During playing the mode will change as below:
 - For CD playback: REPEAT => REPEAT ALL => RANDOM => NORMAL.
 - For MP3 playback: REPEAT => REPEAT ALL => RANDOM => NORMAL.

Program mode

- Up to 21 CD and 99 MP3 tracks can be programmed for disc play in any order.
- Before use, be sure to stop the CD by pressing the CD STOP button.
- Press the REPEAT/PROGRAM button. The set is now in memory programming mode, at the first memory position.
- Select a desired track by using NEXT and BACK buttons.
- Press REPEAT/PROGRAM button again to confirm.
- The set will advance to next memory position.
- Repeat steps described above to enter additional memories into the program if necessary.

- After a maximum of 21 CD and 99 MP3 tracks (or less) have been selected as described above, press the CD PLAY/PAUSE button to start playing the programmed tracks.
- The program memory will be cleared when you press CD STOP button or turn off the CD or power supply.

Note: In case of MP3 Disc all procedure is same as normal disc.

Note: Good quality sound is guaranteed only when playing licensed CD-R/CD-RW discs.

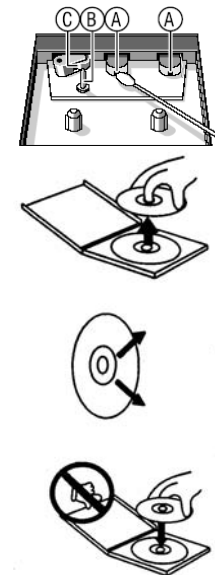
MP3 operations

- In MP3 playback mode all functions are available as in CD operation mode.
- If your MP3-CD has folders, you can select the folder to playback. Press and hold SKIP +10/FOLDER button to switch to the next folder. The set will start playing the first song in the selected folder.

Note: Good quality sound is guaranteed only when playing licensed MP3 discs.

Maintenance and care

- Check your batteries regularly; old or discharged batteries should be replaced. If the unit is not going to be used for some time or is being run exclusively on the alternative power, remove the batteries to avoid leakage and damage.
- Electronic products of this kind should never be subjected to moisture or extreme temperatures.
- If necessary, clean the unit with a piece of cloth dampened with water only (be sure the AC power cord is disconnected from the power supply).
- The heads and capstan are in constant contact with the moving tape. Use a small cotton bud with alcohol or special tape head cleaner to clean these parts. Never touch the heads with anything metallic.



CD protection

When pick up the CD disc, always hold the edge of the disc, never touch the surface of the disc, it would scratch the disc surface and may occur sound distortion or raise reading problem.

Specification

CD playback format	CD/MP3
CD types	CD/CD-R/CD-RW
Power supply	220 V, 50 Hz
Output power, RMS	1.5 W x 2
FM range	64-108 MHz
AM range	530 kHz - 1600 kHz
Net / Gross weight	2.2 kg / 2.4 kg
Unit dimension (LxWxH)	295 x 218 x 148 mm

Specifications and functions are subject to change without notice. It is caused by continual improvement of the device.

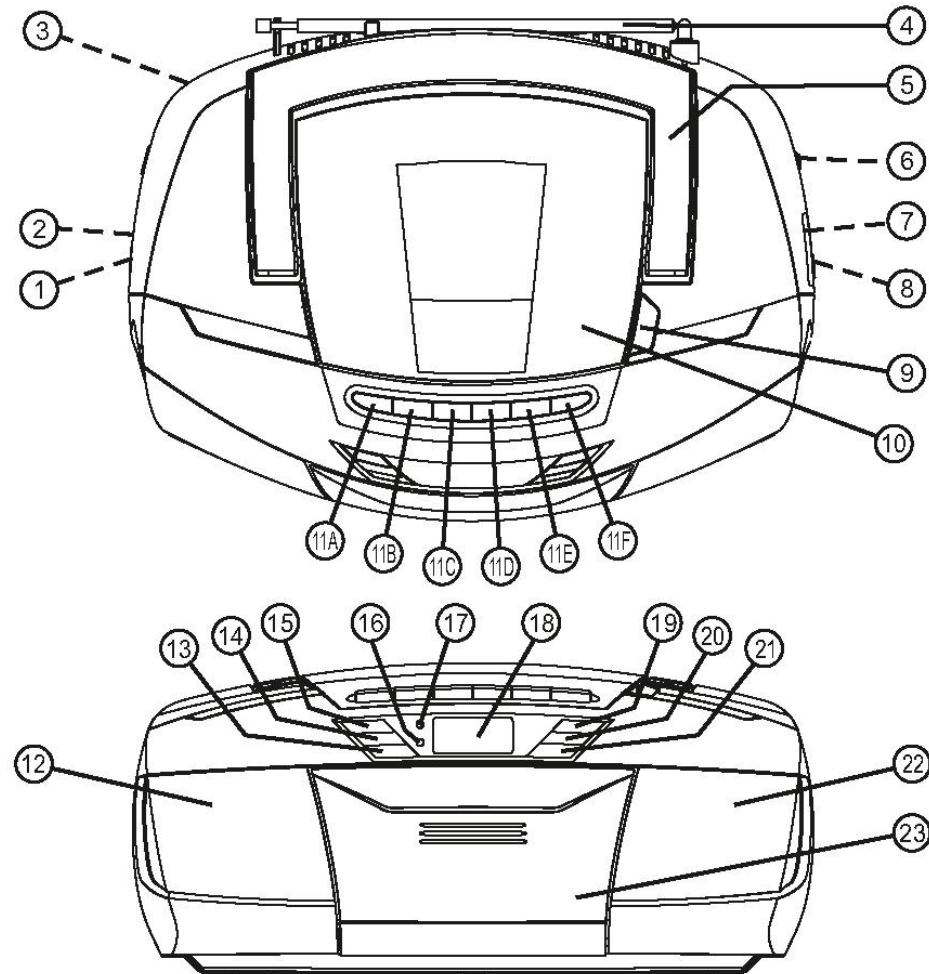
Описание

Верхняя и боковые панели

1. Регулятор громкости VOLUME
2. Переключатель режимов FUNCTION [TAPE (OFF)/CD/MP3/RADIO]
3. Разъем для наушников
4. Телескопическая антенна (FM)
5. Ручка
6. Переключатель диапазона BAND
7. Шкала частот
8. Регулятор настройки радиоволн TUNING
9. Выемка для открытия отсека CD
10. Крышка отсека CD
- 11А. Кнопка PAUSE
- 11В. Кнопка STOP & EJECT
- 11С. Кнопка FAST FORWARD
- 11D. Кнопка REWIND
- 11Е. Кнопка PLAY
- 11F. Кнопка RECORD

Передняя панель

12. Динамик (Левый)
13. Кнопка CD SKIP +10/FOLDER
14. Кнопка CD REPEAT/PROGRAM
15. Кнопка CD STOP
16. Индикатор питания
17. Индикатор FM STEREO
18. CD дисплей
19. Кнопка CD PLAY/PAUSE
20. Кнопка CD NEXT
21. Кнопка CD BACK
22. Динамик (Правый)
23. Крышка отсека для кассет



Меры безопасности

- **Внимание:** В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования.
- **Высокое напряжение:** В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри прибора достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.
- **Предупреждение:** Во избежание удара электрическим током не открывайте заднюю панель. Доверяйте ремонт только квалифицированным специалистам.

Источники питания

Работа от батарей

- Откройте крышку отсека для батарей.
- Вставьте 6 батарей типа UM-2/LR14, соблюдая полярность, иначе прибор не будет работать.
- Закройте крышку отсека для батарей.

Питание от сети переменного тока

- Перед первым использованием прибора проверьте, соответствует ли электропитание Вашего прибора, указанное в таблице с техническими характеристиками, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Подсоедините соответствующий конец электрошнура к гнезду на задней панели прибора.
- Вставьте вилку электрошнура в розетку.

Внимание:

- Если прибор работает только от сети питания или не будет использоваться более двух недель, удалите батареи из отсека. Невыполнение этого требования может привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от сети питания, если он не будет эксплуатироваться долгое время.

Подключение наушников

- Для частного прослушивания подключите к разъему для подключения наушников наушники с диаметром штекера 3,5 мм.
- С помощью регулятора громкости установите желаемый уровень звука.
- При подключенных наушниках звук через динамики не воспроизводится.

Операции с радиоприемником

- Установите переключатель режимов в положение RADIO.
- Выберите нужный диапазон радиоволн с помощью переключателя диапазонов BAND.
- Вращайте регулятор настройки радиоволн, чтобы настроиться на волну радиостанции.

FM и FM stereo прием

- При слабом сигнале и посторонних шумах рекомендуется принимать радиостанции FM-диапазона в моно режиме.
- Используйте переключатель диапазонов BAND для переключения между моно и стерео режимом.

Антенна

- Для достижения лучшего приема FM радиосигнала, вытяните телескопическую антенну, которая расположена на задней панели прибора.
- Для приема AM сигнала в приборе имеется встроенная антенна, для лучшего приема вращайте магнитолу в различных направлениях.

Операции с магнитофоном

- Установите переключатель режимов работы в положение TAPE (OFF).
- Чтобы открыть кассетный отсек, нажмите кнопку STOP/EJECT.
- Вставьте кассету в кассетный отсек пленкой вверх в специальные пазы на дверце.
- Плавно нажмите на дверцу для закрытия кассетного отсека.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY.
- С помощью регулятора громкости установите желаемый уровень громкости.

Клавиши управления

- Для временного прерывания воспроизведения нажмите кнопку PAUSE.
- Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP/EJECT. Нажмите эту клавишу еще раз для извлечения кассеты из кассетного отсека.
- Нажмите кнопку STOP, затем нажмите кнопки REWIND или FORWARD для перемотки кассеты назад или вперед.

Запись на кассету

- Откройте кассетный отсек, нажав кнопку STOP/EJECT.
- Вставьте чистую кассету пленкой вверх в специальные пазы на дверце.
- Плавно нажмите на дверцу для закрытия кассетного отсека
- Убедитесь, что кассета правильно вставлена в отсек.
- Теперь устройство готово к записи с радио или CD диска.

Запись с радиоприемника

- Установите переключатель режимов работы в позицию RADIO.
- Настройтесь на волну выбранной Вами радиостанции.
- Для начала записи одновременно нажмите кнопки RECORD и PLAY кассетной деки.
- Для остановки записи нажмите кнопку STOP/EJECT.

Запись с CD

- Установите переключатель режимов работы в положение CD.
- Для начала записи одновременно нажмите кнопки PLAY и RECORD кассетной деки.
- Нажмите кнопку PAUSE кассетной деки.
- Включите компакт-диск проигрыватель, установите композицию, которую Вы желаете записать на кассету.
- Для начала записи отожмите кнопку PAUSE.
- Для остановки записи нажмите кнопку STOP/EJECT.

Защита кассет

- Во избежание случайного стирания записи удалите предохранители с кассеты.
- Вы не сможете нажать клавишу записи, если у кассеты удалены предохранители.
- Для записи на кассету, с которой были удалены предохранители, заклейте отверстия, оставшиеся на месте предохранителей, липкой лентой.



Использование CD проигрывателя

- Установите переключатель режимов FUNCTION в положение CD/MP3.
- Откройте отсек для компакт-диска, нажав кнопку открытия отсека CD.
- Вставьте компакт-диск в отсек надписями вверх и, нажав на крышку, закройте ее.

Режим воспроизведения/паузы

- Для начала воспроизведения нажмите кнопку CD PLAY/PAUSE.
- Для временного прерывания прослушивания (паузы) повторно нажмите кнопку CD PLAY/PAUSE.
- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку CD STOP.
- Для удаления компакт диска из отсека откройте крышку отсека для компакт-диска при помощи нажатия соответствующей кнопки.
- Всегда нажимайте кнопку STOP перед открытием отсека для дисков.

Переход и поиск композиций

- Для перехода на следующую композицию нажмите однократно кнопку CD NEXT. Для поиска нужного отрывка внутри трека удерживайте нажатой кнопку CD NEXT – трек будет проигрываться в ускоренном темпе. Отпустите кнопку CD NEXT для возвращения в нормальный режим работы.
- Для перехода в начало текущей композиции нажмите однократно кнопку CD BACK, нажмите дважды для перехода к предыдущему треку. Для поиска нужного отрывка внутри трека удерживайте нажатой кнопку CD BACK – трек будет проигрываться в обратном направлении в ускоренном темпе. Для возвращения в нормальный режим работы отпустите кнопку CD BACK.
- Нажмите кнопку SKIP +10/FOLDER для воспроизведения каждого десятого трека на диске.

Выбор режима воспроизведения

- Для выбора различных режимов воспроизведения последовательно нажимайте кнопку REPEAT.
- Во время воспроизведения компакт-диска режимы будут меняться следующим образом:
 - Для CD диска: REPEAT (Повтор текущего трека) => REPEAT ALL (Повтор всех треков) => RANDOM (Воспроизведение в произвольном порядке) => NORMAL (Нормальное воспроизведение).
 - Для MP3 диска: REPEAT (Повтор текущего трека) => REPEAT ALL (Повтор всех треков) => RANDOM (Воспроизведение в произвольном порядке) => NORMAL (Нормальное воспроизведение).

Режим программирования

- Используя функцию программирования, Вы можете установить любую последовательность воспроизведения 21 CD и 99 MP3 композиций.
- Перед началом программирования, убедитесь в том, что воспроизведение остановлено. Для остановки нажмите кнопку CD STOP.
- Нажмите кнопку REPEAT/PROGRAM. Прибор перешел в режим программирования и идет выбор первой композиции.
- С помощью кнопок CD NEXT и CD BACK выберите желаемую композицию.
- Для сохранения выбранной композиции повторно нажмите кнопку REPEAT/PROGRAM.
- Теперь Вы перешли к выбору второй композиции списка.

- Для того, чтобы внести в память другие композиции, повторите вышеперечисленные действия.
- После программирования 21 CD и 99 MP3 (или менее) композиций нажмите кнопку CD PLAY/PAUSE. Начнется воспроизведение программы.
- Все запрограммированные в память композиции будут удалены при нажатии кнопку CD STOP, открытии отсека для компакт-дисков, выключении компакт-диск проигрывателя или питания магнитолы.

Примечание: В режиме MP3 процедура та же самая как и с обычным диском.

Примечание: Качественное звучание без помех и сбоев гарантируется только при воспроизведении лицензионных CD-R/CD-RW дисков.

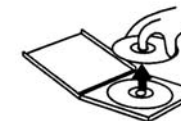
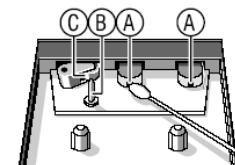
Использование MP3 проигрывателя

- В режиме проигрывания MP3-дисков доступны те же функции, что и при проигрывании CD дисков.
- Если на диске есть папки, то Вы можете выбрать папку. Нажимайте кнопку SKIP +10/FOLDER для перехода к следующей папке.

Примечание: Качественное звучание без помех и сбоев гарантируется только при воспроизведении лицензионных MP3 дисков.

Чистка и уход

- Проверяйте батареи регулярно. Удалите батареи, если они разрядились, прибор не будет использоваться на протяжении продолжительного времени или работает от сети питания.
- Предохраняйте Ваш прибор от попадания влаги или воздействия высокой температуры.
- Если необходимо, протрите корпус прибора при помощи чуть влажной тряпочки, при этом убедитесь, что прибор отключен от сети питания.
- Для обеспечения нормальной бесперебойной работы Вашего прибора периодически очищайте магнитную головку и вал ЛПМ. Увлажните кусочек ваты спиртом или специальной жидкостью для чистки магнитных головок и осторожно протрите поверхность головок и вала ЛПМ. Не прикасайтесь к головкам металлическими предметами.



Защита компакт-диска

Извлекая компакт-диск, держите его только за края. Не дотрагивайтесь до лазерной поверхности компакт-диска, т.к. Вы можете поцарапать его поверхность, что приведет к искажению звука или другим проблемам.

Технические характеристики

Формат воспроизводимых файлов	CD/MP3
Типы воспроизводимых дисков	CD/CD-R/CD-RW
Электропитание	220 В, 50 Гц
Выходная мощность	1.5 Вт x 2
Частотный диапазон FM	64-108 МГц
Частотный диапазон AM	530 КГц – 1600 КГц
Вес нетто/брутто	2.2 кг / 2.4 кг
Размеры устройства (ДхШхВ)	295 x 218 x 148 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием и улучшением данного устройства.



AI49